



**SAUGOS DUOMENŲ LAPAS**  
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006  
Valvoline™ MULTI-VEHICLE YELLOW  
ANTIFREEZE COOLANT RTU

Versija: 6.0

Peržiūrėjimo data: 15.12.2023

Spausdinimo data: 28/10/2025

---

## 1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

### 1.1 Produkto identifikatorius

Prekinis pavadinimas : Valvoline™ MULTI-VEHICLE YELLOW ANTIFREEZE COOLANT RTU

Produkto kodas : 874737

Unikalus Mišinio Identifikatorius (UFI) : HT38-4C5K-X008-WGXV

### 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Cheminės medžiagos/mišinio paskirtis : Aušiklis ir antifrizas.

### 1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Įmonė : Ellis Enterprises B.V., an affiliate of Valvoline Global  
Operations  
Wieldrechtseweg 39  
3316 BG Dordrecht  
Nyderlandai

Telefonas : +31 (0)78 654 3500 (Nyderlandai), arba susisiekite su savo vietiniu CSR kontaktiniu igaliotu asmeniu

Už SDL atsakingo asmens elektroninio pašto adresas : SDS@valvolineglobal.com

### 1.4 Pagalbos telefono numeris

+1-800-VALVOLINE (+1-800-825-8654)

, arba susisiekti su savo vietiniu avariniu telefono numeriu +370 85 236 20 52

---

## 2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

## 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

### Klasifikacija (REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008)

Ūmus toksiškumas, 4 kategorija  
Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis, 2 kategorija, Inkstai

H302: Kenksminga prarijus.  
H373: Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai prarijus.

## 2.2 Ženklavimo elementai

### Ženklavimas (REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008)

Pavojaus piktogramos :



Signalinis žodis :

Atsargiai

Pavojingumo frazės :

H302 Kenksminga prarijus.  
H373 Gali pakenkti organams (Inkstai), jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai prarijus.

Atsargumo frazės :

P101 Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę.  
P102 Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.

### Prevencija:

P260 Neįkvėpti rūko ar garų.  
P264 Po naudojimo kruopščiai nuplauti odą.  
P270 Naudojant šį produktą, nevalgyti, negerti ir nerūkyti.

### Šalinimas:

P501 Turinį/ talpyklą šalinti įteisintą atliekų šalinimo įmonę.

### Pavojingi komponentai, kurie turi būti užrašyti etiketėje:

ETHYLENE GLYCOL  
SODIUM NITRITE

## 2.3 Kiti pavojai

Šios medžiagos / mišinio sudėtyje nėra komponentų, kurie laikomi patvariais, biologiškai besikaupiančiais ir toksiškais (PBT) arba labai patvariais ir labai biologiškai besikaupiančiais (vPvB), kai koncentracija yra 0,1% arba didesnė.

Ekologinė informacija: Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.



**SAUGOS DUOMENŲ LAPAS**  
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006  
Valvoline™ MULTI-VEHICLE YELLOW  
ANTIFREEZE COOLANT RTU

Versija: 6.0

Peržiūrėjimo data: 15.12.2023

Spausdinimo data: 28/10/2025

Toksikologinė informacija: Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.

### 3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

#### 3.2 Mišiniai

##### Komponentai

Cheminis pavadinimas	CAS Nr. EB Nr. Indekso Nr. Registracijos numeris	Klasifikacija	Koncentracija (% w/w)
ETHYLENE GLYCOL	107-21-1 203-473-3 603-027-00-1 01-2119456816-28- xxxx	Acute Tox. 4; H302 STOT RE 2; H373 (Inkstai)	>= 50 - < 60
SODIUM NITRITE	7632-00-0 231-555-9 007-010-00-4 01-2119471836-27- xxxx	Ox. Sol. 3; H272 Acute Tox. 3; H301 Eye Irrit. 2; H319 Aquatic Acute 1; H400  M faktorius (Ūmus toksiškumas vandens aplinkai): 1  Ūmaus toksiškumo įvertis  Ūmus toksiškumas prarijus: 180 mg/kg	>= 0,1 - < 0,25

Santrumpų paaiškinimus žr. 16 skirsnyje.

### 4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

#### 4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Bendroji pagalba : Išnešti iš pavojingos aplinkos.  
Lankantis pas gydytoją, parodyti šį saugos duomenų lapą.  
Nepalikti nukentėjusiojo be priežiūros.



**SAUGOS DUOMENŲ LAPAS**  
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006  
Valvoline™ MULTI-VEHICLE YELLOW  
ANTIFREEZE COOLANT RTU

Versija: 6.0

Peržiūrėjimo data: 15.12.2023

Spausdinimo data: 28/10/2025

- Įkvėpus : Jei nukentėjusysis netekęs sąmonės, paguldyti į stabilią padėtį ir kviesti gydytoją.  
Jei simptomai toliau išlieka, kviesti gydytoją.
- Patekus į akis : Akis kruopščiai praplauti vandeniu.  
Išimti kontaktinius lęšius.  
Saugoti nepažeistą akį.  
Plaunamos plačiai atmerktos akys.  
Jei akių dirginimas tęsiasi, kreiptis į gydytoją.
- Prarijus : Kvėpavimo takai turi būti švarūs.  
NESKATINTI vėmimo.  
Neduoti pieno ar alkoholinių gėrimų.  
Asmeniui, neturinčiam sąmonės, nieko neduoti.  
Jei simptomai toliau išlieka, kviesti gydytoją.

#### 4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

- Simptomai : Nėra numatytų ar tikėtinų simptomų.
- Rizikos : Poveikis ūminio etilenglikolio apsinuodijimo pasirodys trijų gana skirtingų etapų. Pradiniame etape atsiranda netrukus po veikimo, trunka 6-12 valandas, ir yra būdingas centrinės nervų sistemos poveikį (laikinas linksmumas, pykinimas, vėmimas, ir sunkiais atvejais, koma, traukuliai, ir galima mirtis). Antrasis etapas trunka 12-36 valandas po kontakto ir inicijuoja koma pradžios. Šis etapas pasižymi tachypnia, tachikardija, hipotenzija lengvas, cianozė, ir sunkiais atvejais, plaučių edema, bronchopneumonija, širdies padidėjimas, ir stazinis nepakankamumas. Baigiamajame etape įvyksta 24-72 Pokontaktinė ir pasižymi inkstų nepakankamumas, pradedant nuo lengvo padidėjęs kraujo šlapalo azoto ir kreatinino po atkūrimo, siekiant užbaigti anurija sergantiems ūminiu kanalėlių nekrozė, kurie gali baigtis mirtimi. Oxaluria randamas daugumoje atvejų. Svarbiausias laboratorijos išvados etilenglikolio intoksikacijos yra sunki metabolinė acidozė.
- Kenksminga prarijus.  
Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotina prarijus.



**SAUGOS DUOMENŲ LAPAS**  
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006  
Valvoline™ MULTI-VEHICLE YELLOW  
ANTIFREEZE COOLANT RTU

Versija: 6.0

Peržiūrėjimo data: 15.12.2023

Spausdinimo data: 28/10/2025

#### **4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą**

- Gydymas :
- Šio produkto sudėtyje yra etilenglikolio. Etanolis sumažina etilenglikolio į toksiškų metabolitų apykaitą. Etanolis turi būti vartojamas kuo greičiau tais atvejais, kai sunkus apsinuodijimas nuo pusinės eliminacijos laikas etilenglikolio yra 3 valandos. Jei sveikatos priežiūros vėluos keletą valandų, suteikti pacientui tris keturis 1 Trojos uncijos žodžiu "kadrus" ir 86-įrodymas ar daugiau viskio prieš arba vežant į ligoninę. Fomepizole (4-metilpirazolas) yra veiksmingas antagonistas alkoholdehidrogenazės, ir kaip toks, gali būti naudojamas kaip ir etileno glikolio gydant apsinuodijimą priešnuodis. Hemodializė efektyviai pašalina etilenglikolio ir jo metabolitų iš organizmo.
- Nėra pavojų, kuriems reikėtų specialių pirmosios pagalbos priemonių.  
Simptominis gydymas.

---

### **5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės**

#### **5.1 Gesinimo priemonės**

- Tinkamos gesinimo priemonės : Naudoti vandens srovę, alkoholiui atsparias putas, sausą cheminę medžiagą arba anglies dvideginį.
- Netinkamos gesinimo priemonės : Stipri vandens čiurkšlė

#### **5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai**

- Pavojingi degimo produktai : Nežinomi jokie pavojingi degimo produktai

#### **5.3 Patarimai gaisrininkams**

- Speciali apsaugos įranga, skirta gaisrininkams : Gesinant gaisrą, jei būtina, naudoti autonominius kvėpavimo aparatus.
- Tolesnė informacija : Standartinė cheminio gaisro procedūra.  
Naudoti vietinėmis sąlygomis ir supančiai aplinkai tinkamas gaisro gesinimo priemones.



---

## 6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

### 6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Asmens atsargumo priemonės : Informacija apie asmenines apsaugos priemones pateikta 7 ir 8 skirsniuose.  
Naudoti asmenines apsaugos priemones.

### 6.2 Ekologinės atsargumo priemonės

Ekologinės atsargumo priemonės : Apsaugoti nuo tolesnių nutekėjimų ar išsiliejimų, jeigu saugu tai daryti.  
Jei produktu užteršiamos upės, ežerai ar nuotekų sistema, informuoti atsakingas institucijas.

### 6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Valymo procedūros : Neutralizuoti rūgštimi.  
Sugerti inertinėmis absorbuojančiomis medžiagomis ( pvz.: smėliu, silikageliu, universaliu rišikliu, arbolitu).  
Laikyti tinkamose uždarytose atliekų talpyklose.

### 6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Žr. 7, 8, 11, 12 ir 13 skyrius.

---

## 7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

### 7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Saugaus naudojimo rekomendacijos : Neįkvėpti garų, dulkių.  
Informacija apie asmenines apsaugos priemones pateikta 8 skirsnyje.  
Naudojimo vietose draudžiama rūkyti, valgyti ir gerti.  
Nuoplovas šalinti pagal vietines ir nacionalines taisykles.

Patarimai apie apsaugą nuo gaisro ir sprogo : Įprastos prevencinės apsaugos nuo gaisro priemonės.

Higienos priemonės : Naudojant nevalgyti ir negerti. Naudojant nerūkyti. Plauti rankas prieš pertraukas ir darbo dienos pabaigoje.

### 7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpykloms : Laikyti pakuotę sandariai uždarytą gerai vėdinamoje vietoje.  
Elektros įranga / darbinės medžiagos turi atitikti technologijų saugos standartus.



**Valvoline**  
**Global**

**SAUGOS DUOMENŲ LAPAS**  
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006  
Valvoline™ MULTI-VEHICLE YELLOW  
ANTIFREEZE COOLANT RTU

Versija: 6.0

Peržiūrėjimo data: 15.12.2023

Spausdinimo data: 28/10/2025

Daugiau informacijos apie : Neskykla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta.  
stabilumą sandėliavimo metu

### 7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

Konkretus (-ūs) naudojimo : Neturima duomenų  
atvejais (-ai)

## 8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

### 8.1 Kontrolės parametrai

#### Poveikio darbo vietoje ribos

Komponentai	CAS Nr.	Vertės tipas (Poveikio forma)	Kontrolės parametrai	Šaltinis
ETHYLENE GLYCOL	107-21-1	TWA	20 ppm 52 mg/m <sup>3</sup>	2000/39/EC
	Tolesnė informacija: Prie profesinio poveikio ribinės vertės pridėtas užrašas, žymintis odą, reiškia, kad medžiaga į organizmą gali prasiskverbti pro odą, Orientacinis			
		STEL	40 ppm 104 mg/m <sup>3</sup>	2000/39/EC
	Tolesnė informacija: Prie profesinio poveikio ribinės vertės pridėtas užrašas, žymintis odą, reiškia, kad medžiaga į organizmą gali prasiskverbti pro odą, Orientacinis			
		IPRD (Garų ir aerolio)	10 ppm 25 mg/m <sup>3</sup>	LT OEL
	Tolesnė informacija: patekimas per nepažeistą odą			
		TPRD (Garų ir aerolio)	20 ppm 50 mg/m <sup>3</sup>	LT OEL
	Tolesnė informacija: patekimas per nepažeistą odą			
SODIUM NITRITE	7632-00-0	NRD	0,1 mg/m <sup>3</sup>	LT OEL

### 8.2 Poveikio kontrolė

#### Asmeninės apsauginės priemonės

Akių ir ( arba ) veido : Indelis akims plauti su švariu vandeniu  
apsaugą Sandariai prigludantys apsauginiai akiniai  
Rankų apsauga

Paiškinimai : Tinkamumas specifiniam darbui buvo aptartas su apsauginių  
pirštinių gamintoju.  
Odos ir kūno apsaugos : Nepralaidūs apsauginiai drabužiai



**SAUGOS DUOMENŲ LAPAS**  
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006  
Valvoline™ MULTI-VEHICLE YELLOW  
ANTIFREEZE COOLANT RTU

Versija: 6.0

Peržiūrėjimo data: 15.12.2023

Spausdinimo data: 28/10/2025

priemonės Kūno apsaugos priemonės pasirinkti pagal pavojingų medžiagų koncentraciją ir kiekį darbo vietoje.  
Kvėpavimo organų apsauga : Įprastai nereikalaujama asmeninių kvėpavimo takų apsaugos priemonių.

## 9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

### 9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Fizinė būsena : skystas  
Spalva : šviesiai geltona  
Kvapas : Neturima duomenų  
Kvapo atsiradimo slenkstis : Neturima duomenų

Lydimosi/užšalimo temperatūra : < -34 °C  
Virimo temperatūra / virimo temperatūros intervalas : Neturima duomenų  
Degumas : Neturima duomenų

Viršutinė sprogo riba / Viršutinė degumo riba : Neturima duomenų

Žemutinė sprogo riba / Žemutinė degumo riba : Neturima duomenų

Pliūpsnio temperatūra : Netaikoma

Skilimo temperatūra : Neturima duomenų

pH : apytikriai 10

Klampa  
Dinaminė klampa : Neturima duomenų  
Kinematinė klampa : Neturima duomenų

Tirpumas  
Tirpumas vandenyje : tirpus  
Tirpumas kituose tirpikliuose : Neturima duomenų

Pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis/vanduo : Neturima duomenų  
Garų slėgis : Neturima duomenų



**SAUGOS DUOMENŲ LAPAS**  
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006  
Valvoline™ MULTI-VEHICLE YELLOW  
ANTIFREEZE COOLANT RTU

Versija: 6.0

Peržiūrėjimo data: 15.12.2023

Spausdinimo data: 28/10/2025

Santykinis tankis	:	Neturima duomenų
Tankis	:	apytikriai 1,08 g/cm <sup>3</sup> (20 °C)
Santykinis garų tankis	:	Neturima duomenų

#### 9.2 Kita informacija

Oksidacinės savybės	:	Neturima duomenų
Savaiminis užsidegimas	:	Neturima duomenų
Garavimo greitis	:	Neturima duomenų

---

## 10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reakingumas

### 10.1 Reakingumas

Neskyla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta.

### 10.2 Cheminis stabilumas

Neskyla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta.

### 10.3 Pavojingų reakcijų galimybė

Pavojingos reakcijos : Neskyla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta.

### 10.4 Vengtinios sąlygos

Vengtinios sąlygos : #ilumos perteklius  
Veikiamas drėgmės.

### 10.5 Nesuderinamos medžiagos

Vengtinios medžiagos : Rūgštys  
Aldehidai  
Sarminiai metalai  
Sarminiai žemės metalai  
aliuminis  
Fluoras  
Vandenilio fluoridas  
litis  
stiprus #armas  
Stiprios bazės  
Stiprūs oksidatoriai  
Sieros junginiai



## 10.6 Pavojingi skilimo produktai

Pavojingų skilimo produktų nežinoma.

## 11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

### 11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

#### Ūmus toksiškumas

Kenksminga prarijus.

#### Produktas:

Ūmus toksiškumas prarijus : Ūmaus toksiškumo įvertis: 978,82 mg/kg  
Metodas: Skaičiavimo metodas

#### Komponentai:

##### **ETHYLENE GLYCOL:**

Ūmus toksiškumas prarijus : LD0 (Žmogus): apskaičiuotas 1,56 g/kg

Vertinimas: Komponentas/mišinys yra vidutiniškai toksiškas po vieno nurijimo.

Ūmus toksiškumas įkvėpus : LC50 (Žiurkė): 10,9 mg/l

Poveikio trukmė: 1 h

Bandyto atmosfera: dulkės/rūkas

Vertinimas: Cheminė medžiaga ar mišinys nepasižymi ūmiu inhaliaciniu toksiškumu

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : LD50 (Triušis): 9.530 mg/kg

Ūminis toksiškumas (kiti patekimo keliai)

: LD50 (Žiurkė): 5.010 mg/kg  
Patekimo būdas: Į pilvaplėvę

LD50 (Žiurkė): 3.260 mg/kg  
Patekimo būdas: Intraveninis

##### **SODIUM NITRITE:**

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 (Žiurkė): 180 mg/kg

Ūmus toksiškumas įkvėpus : LC50 (Žiurkė): 5,5 mg/l

Poveikio trukmė: 4 h

Bandyto atmosfera: dulkės/rūkas



**Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas**

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

**Komponentai:**

**ETHYLENE GLYCOL:**

Rūšis : Triušis  
Rezultatas : Nedirgina odos

**SODIUM NITRITE:**

Vertinimas : Nedirgina odos  
Rezultatas : Nedirgina odos

**Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas**

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

**Komponentai:**

**ETHYLENE GLYCOL:**

Rezultatas : Šiek tiek, trumpalaikis dirginimas

**SODIUM NITRITE:**

Vertinimas : Dirgina akis.  
Rezultatas : Dirgina akis.

**Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas**

**Odos jautrinimas**

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

**Kvėpavimo takų sensibilizacija**

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

**Komponentai:**

**ETHYLENE GLYCOL:**

Bandymo tipas : Maksimizacijos tyrimas  
Rūšis : Jūrų kiaulytė  
Vertinimas : Nesukelia odos jautrinimo.

**Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms**

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.



**Komponentai:**

**ETHYLENE GLYCOL:**

Genotoksiškumas in vitro : Bandymo tipas: Ames testas  
Bandymo sistema: Salmonella typhimurium  
Medžiagų apykaitos aktyvinimas: su ar be medžiagų  
aktyvinimo  
Rezultatas: neigiamas

**Kancerogeniškumas**

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

**Komponentai:**

**SODIUM NITRITE:**

Kancerogeniškumas - : Neklasifikuojamas kaip kancerogenas žmogui.  
Vertinimas

**Toksiškumas reprodukcijai**

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

**STOT (vienkartinis poveikis)**

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

**STOT (kartotinis poveikis)**

Gali pakenkti organams (Inkstai), jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai prarijus.

**Komponentai:**

**ETHYLENE GLYCOL:**

Paveikimo būdai : Nurijimas  
Organai taikiniai : Inkstai  
Vertinimas : Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba  
kartotinai.

**Toksiškumas įkvėpus**

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

**11.2 Informacija apie kitus pavojus**

**Endokrininės sistemos ardomosios savybės**

**Produktas:**

Vertinimas : Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų  
turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH  
reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos deleguotąjį  
reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES)



**SAUGOS DUOMENŲ LAPAS**  
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006  
Valvoline™ MULTI-VEHICLE YELLOW  
ANTIFREEZE COOLANT RTU

Versija: 6.0

Peržiūrėjimo data: 15.12.2023

Spausdinimo data: 28/10/2025

2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.

**Patirtis su poveikiu žmogui**

**Komponentai:**

**ETHYLENE GLYCOL:**

Nurijimas : Organai taikiniai: Inkstai

**Tolesnė informacija**

**Produktas:**

Paaiškinimai : Neturima duomenų

---

**12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija**

**12.1 Toksiškumas**

**Komponentai:**

**ETHYLENE GLYCOL:**

Toksiškumas žuvims : LC50 (Lepomis macrochirus (melsvažiaunis saulešeris)):  
27.540 mg/l  
Poveikio trukmė: 96 h  
Bandymo tipas: statinis bandymas

LC50 (Pimephales promelas (Bukagalvė rainė)): 8.050 mg/l  
Poveikio trukmė: 96 h

Toksiškumas dafnijoms ir  
kitiems vandens  
bestuburiams : LC50 (Daphnia magna (Dafnija )): > 10.000 mg/l  
Poveikio trukmė: 48 h  
Bandymo tipas: statinis bandymas

Toksiškumas dumbliams ir  
(arba) vandens augalams : EC50 (Pseudokirchneriella subcapitata (žaliadumbliai)): 6.500  
- 13.000 mg/l  
Pabaiga: Augimo slopinimas  
Poveikio trukmė: 7 Days

Toksiškumas žuvims (Lėtinis  
toksiškumas) : NOEC: 32.000 mg/l  
Poveikio trukmė: 7 d  
Rūšis: Pimephales promelas (Bukagalvė rainė)

Toksiškumas dafnijoms ir  
kitiems vandens : NOEC: 24.000 mg/l  
Poveikio trukmė: 7 d



**SAUGOS DUOMENŲ LAPAS**  
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006  
Valvoline™ MULTI-VEHICLE YELLOW  
ANTIFREEZE COOLANT RTU

Versija: 6.0

Peržiūrėjimo data: 15.12.2023

Spausdinimo data: 28/10/2025

bestuburiams (Lėtinis  
toksiškumas)

Rūšis: Daphnia magna (Dafnija )

**SODIUM NITRITE:**

Toksiškumas žuvims

: LC50 (Pimephales promelas (Bukagalvė rainė)): 2,35 - 3,81  
mg/l  
Poveikio trukmė: 96 h  
Bandymo tipas: Srautinis bandymas

LC50 (Oncorhynchus mykiss (Vaivorykštinis upėtakis)): 0,54 -  
26,3 mg/l  
Poveikio trukmė: 96 h  
Bandymo tipas: Srautinis bandymas

Toksiškumas dafnijoms ir  
kitiems vandens  
bestuburiams

: EC50 (Daphnia magna (Dafnija )): 15,4 mg/l  
Poveikio trukmė: 48 h  
Bandymo tipas: statinis bandymas  
Metodas: OECD Bandymų metodika 202

Toksiškumas dumbliams ir  
(arba) vandens augalams

: EC50 (Desmodesmus subspicatus (žaliadumbliai)): > 100  
mg/l  
Poveikio trukmė: 72 h  
Bandymo tipas: Augimo slopinimas  
Metodas: OECD Bandymų metodika 201

M faktorius (Ūmus  
toksiškumas vandens  
aplinkai)

: 1

Toksiškumas  
mikroorganizmams

: EC10 (aktyvusis dumblas): 210 mg/l  
Poveikio trukmė: 3 h  
Bandymo tipas: statinis bandymas  
Metodas: OECD Bandymų metodika 209

Toksiškumas žuvims (Lėtinis  
toksiškumas)

: NOEC: 6,16 mg/l  
Poveikio trukmė: 31 d  
Rūšis: Ictalurus catus (Šamas)  
Bandymo tipas: Srautinis bandymas

Toksiškumas dafnijoms ir  
kitiems vandens  
bestuburiams (Lėtinis  
toksiškumas)

: NOEC: 9,86 mg/l  
Poveikio trukmė: 80 d  
Rūšis: Bestuburiai vandens gyvūnai  
Bandymo tipas: statinis bandymas



## 12.2 Patvarumas ir skaidomumas

### Komponentai:

#### **ETHYLENE GLYCOL:**

Biologinis skaidomumas : Rezultatas: Lengvai biologiškai skaidomas.  
Biodegradavimas: 90 - 100 %  
Poveikio trukmė: 10 d  
Metodas: OECD Bandymų rekomendacijos 301

## 12.3 Bioakumuliacijos potencialas

### Komponentai:

#### **ETHYLENE GLYCOL:**

Bioakumuliacija : Rūšis: Procambarus  
Poveikio trukmė: 61 d  
Koncentracija: 1.000 mg/l  
Biokoncentracijos koeficientą (BCF): 0,27  
Metodas: bandymas pretekėjimo sąlygomis

Pasiskirstymo koeficientas: : log Pow: -1,36  
n-oktanolis/vanduo

#### **SODIUM NITRITE:**

Pasiskirstymo koeficientas: : log Pow: -3,700 (25 °C)  
n-oktanolis/vanduo

## 12.4 Judumas dirvožemyje

### Komponentai:

#### **SODIUM NITRITE:**

Patvarumas dirvoje : Paaiškinimai: Nesitikima, kad adsorbuosis į dirvožemį.

## 12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

### Produktas:

Vertinimas : Šios medžiagos / mišinio sudėtyje nėra komponentų, kurie laikomi patvariais, biologiškai besikaupiančiais ir toksiškais (PBT) arba labai patvariais ir labai biologiškai besikaupiančiais (vPvB), kai koncentracija yra 0,1% arba didesnė.

## 12.6 Endokrininės sistemos ardamosios savybės

### Produktas:

Vertinimas : Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų



**SAUGOS DUOMENŲ LAPAS**  
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006  
Valvoline™ MULTI-VEHICLE YELLOW  
ANTIFREEZE COOLANT RTU

Versija: 6.0

Peržiūrėjimo data: 15.12.2023

Spausdinimo data: 28/10/2025

turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.

### 12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis

**Produktas:**

Papildoma ekologinė informacija : Neturima duomenų

---

## 13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

### 13.1 Atliekų tvarkymo metodai

Produktas : Nepilti atliekų į kanalizaciją.  
Produktais ar panaudotomis talpyklomis neužteršti vandens telkinių, vandenų kelių ar griovių.  
Nukreipti į licenciją turinčią atliekų tvarkymo įmonę.

Užterštos pakuotės : Ištuštinti likusį kiekį.  
Šalinti kaip nenaudotą produktą.  
Tuščios talpyklos pakartotinai nenaudoti.

---

## 14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

### 14.1 JT numeris ar ID numeris

ADR : Nepriskiriama pavojingoms prekėms  
RID : Nepriskiriama pavojingoms prekėms  
IMDG : Nepriskiriama pavojingoms prekėms  
IATA\_P : Nepriskiriama pavojingoms prekėms

### 14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas

ADR : Nepriskiriama pavojingoms prekėms  
RID : Nepriskiriama pavojingoms prekėms  
IMDG : Nepriskiriama pavojingoms prekėms  
IATA\_P : Nepriskiriama pavojingoms prekėms



#### 14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)

ADR	:	Nepriskiriama pavojingoms prekėms
RID	:	Nepriskiriama pavojingoms prekėms
IMDG	:	Nepriskiriama pavojingoms prekėms
IATA_P	:	Nepriskiriama pavojingoms prekėms

#### 14.4 Pakuotės grupė

ADR	:	Nepriskiriama pavojingoms prekėms
RID	:	Nepriskiriama pavojingoms prekėms
IMDG	:	Nepriskiriama pavojingoms prekėms
IATA (Kroviny)	:	Nepriskiriama pavojingoms prekėms
IATA_P (Keleivis)	:	Nepriskiriama pavojingoms prekėms

#### 14.5 Pavojus aplinkai

Nepriskiriama pavojingoms prekėms

#### 14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Netaikoma

#### 14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones

Netaikoma produktui gamyklinėje pakuotėje.

Pavojingų krovinių apraše (jei nurodytas aukščiau), gali būti nenurodytas paketo dydis, kiekis, galutinis vartojimas ar tam regionui taikomos išimtys. Specifinius gabenimo aprašus galite rasti transportavimo dokumentuose.

---

## 15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

### 15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

REACH - Tam tikrų pavojingų medžiagų, mišinių ir gaminių gamybos, tiekimo rinkai bei naudojimo apribojimai (XVII Priedas) : Reikia atsižvelgti į toliau nurodytų įrašų apribojimo sąlygas:  
Numeris sąrašė 75, 3

Jei norite naudoti šį produktą  
tatuiruočių rašalui, kreipkitės į  
platintoją.

REACH - Labai pavojingų medžiagų, kurioms reikalinga : Netaikoma  
autorizacija, sąrašas (59 straipsnis).  
Reglamentas (EB) Nr. 1005/2009 dėl ozono sluoksnį : Netaikoma



**SAUGOS DUOMENŲ LAPAS**  
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006  
Valvoline™ MULTI-VEHICLE YELLOW  
ANTIFREEZE COOLANT RTU

Versija: 6.0

Peržiūrėjimo data: 15.12.2023

Spausdinimo data: 28/10/2025

ardančių medžiagų  
Reglamentas (ES) 2019/1021 dėl patvariųjų organinių teršalų (nauja redakcija) : Netaikoma  
REACH - Autorizuotinių cheminių medžiagų sąrašas (XIV Priedas) : Netaikoma

Seveso III: Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/18/ES dėl didelių, su pavojingomis cheminėmis medžiagomis susijusių avarių pavojaus kontrolės. : Netaikoma

**Kiti nurodymai:**

Vadovaukitės Europos Tarybos direktyva 92/85/EEB dėl priemonių, skirtų skatinti, kad būtų užtikrinta geresnė nėščių ir neseniai pagimdžiusių arba maitinančių krūtimi darbuotojų sauga ir sveikata, nustatymo.

Vadovaukitės Europos Tarybos direktyva 94/33/EB dėl jaunų žmonių apsaugos darbe arba griežtesnių nacionalinių nuostatų, kai taikoma.

**Šio produkto komponentai yra paskelbti šiuose sąrašuose:**

TCSI : Neatitinka sąrašui

TSCA : Produkto sudėtyje yra medžiaga (-os), kuri (-ios) nėra įtraukta (-os) į TSCA sąrašą.

AIIC : Neatitinka sąrašui

DSL : Produkto sudėtyje esančių šių komponentų nėra Kanados DSL nei NDSL sąrašuose.

Valvoline Multi-Vehicle Coolant CONCENTRATE

ENCS : Neatitinka sąrašui

KECI : Neatitinka sąrašui

PICCS : Neatitinka sąrašui

IECSC : Yra įtrauktas arba atitinka sąrašui

NZIoC : Neatitinka sąrašui

**15.2 Cheminės saugos vertinimas**

Neturima duomenų

**Sąrašai**



AIIIC (Australija), DSL (Kanada), IECSC (Kinija), REACH (Europos Sąjunga), ENCS (Japonija), ISHL (Japonija), KECI (Koreja), NZIoC (Naujoji Zelandija), PICCS (Filipinai), TCSI (Taivanas), TECI (Tailandas), TSCA (JAV)

## 16 SKIRSNIS. Kita informacija

### Pilnas H teiginių tekstas

H272	: Gali padidinti gaisrą, oksidatorius.
H301	: Toksiška prarijus.
H302	: Kenksminga prarijus.
H319	: Sukelia smarkų akių dirginimą.
H373	: Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai prarijus.
H400	: Labai toksiška vandens organizmams.

### Kitų santrumpų pilnas tekstas

Acute Tox.	: Ūmus toksiškumas
Aquatic Acute	: Trumpalaikis (ūmus) pavojus vandens aplinkai
Eye Irrit.	: Akių dirginimas
Ox. Sol.	: Oksiduojančiosios kietosios medžiagos
STOT RE	: Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis
2000/39/EC	: Komisijos Direktyva 2000/39/EB nustatanti pirmąjį orientacinių profesinio poveikio ribinių dydžių sąrašą
LT OEL	: Kenksmingų cheminių medžiagų koncentracijų ribinės vertės drabo aplinkos ore
2000/39/EC / TWA	: Ribinės vertės - 8 valandos
2000/39/EC / STEL	: Trumpalaikis poveikio ribinės
LT OEL / IPRD	: Ilgalaikio poveikio ribinis dysis
LT OEL / TPRD	: Trumpalaikio poveikio ribinis dysis
LT OEL / NRD	: Neviršytinas ribinis dysis

ADN - Europos sutartis dėl tarptautinio pavojingų prekių pervežimo vidaus vandens keliais (angl. „European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways“); ADR - Sutartis dėl tarptautinio pavojingų prekių pervežimo keliu (angl. „Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road“); AIIIC - Australijos pramoninių cheminių medžiagų sąrašas; ASTM - Amerikos bandymų ir medžiagų draugija (angl. „American Society for the Testing of Materials“); bw - Kūno svoris; CLP - Klasifikavimo, ženklavimo, pakavimo reglamentas; reglamentas (EB) Nr. 1272/2008; CMR - Kancerogenas, mutagenas arba reprodukcinis toksikantas; DIN - Vokietijos standartizacijos instituto standartas; DSL - Vietinės gamybos medžiagų sąrašas (Kanada); ECHA - Europos cheminių medžiagų agentūra; EC-Number - Europos Bendrijos numeris; ECx - Koncentracija, susijusi su x % atsaku; ELx - Pakrovimo greitis, susijęs su x % atsaku; EmS - Avarinis grafikas; ENCS - Esamos ir naujos cheminės medžiagos (Japonija); ErCx - Koncentracija, susijusi su x % augimo greičio atsaku; GHS - Pasaulinė suderintoji sistema; GLP -



**SAUGOS DUOMENŲ LAPAS**  
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006  
Valvoline™ MULTI-VEHICLE YELLOW  
ANTIFREEZE COOLANT RTU

Versija: 6.0

Peržiūrėjimo data: 15.12.2023

Spausdinimo data: 28/10/2025

Gera laboratorinė praktika; IARC - Tarptautinė vėžio tyrimų agentūra; IATA - Tarptautinė oro transporto asociacija; IBC - Tarptautinis laivų, skirtų vežti supiltas pavojingas chemines medžiagas, statybos ir įrangos kodeksas; IC50 - Pusinė maksimali slopinanti koncentracija; ICAO - Tarptautinė civilinės aviacijos organizacija; IECSC - Esamų cheminių medžiagų Kinijoje sąrašas; IMDG - Tarptautinis jūra gabenamų pavojingų krovinių kodeksas; IMO - Tarptautinė jūrų organizacija; ISHL - Pramoninės saugos ir sveikatos įstatymas (Japonija); ISO - Tarptautinė standartizacijos organizacija; KECI - Korėjos esamų cheminių medžiagų sąrašas; LC50 - Mirtina koncentracija 50 % tiriamos populiacijos; LD50 - Mirtina dozė 50 % tiriamos populiacijos (vidutinė mirtina dozė); MARPOL - Tarptautinė konvencija dėl teršimo iš laivų prevencijos; n.o.s. - Kitaip nenurodyta; NO(A)EC - Nestebimo (nepageidaujamo) poveikio koncentracija; NO(A)EL - Nestebimo (nepageidaujamo) poveikio lygis; NOELR - Jokio poveikio greičiui nepastebėta; NZIoC - Naujosios Zelandijos cheminių medžiagų sąrašas; OECD - Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija; OPPTS - Cheminės saugos ir taršos prevencijos biuras; PBT - Patvari, biologiškai besikaupianti ir toksiška medžiaga; PICCS - Filipinų Chemikalų ir cheminių medžiagų sąrašas; (Q)SAR - (Kiekyb.) struktūrinės veiklos santykis; REACH - Europos parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registravimo, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų; RID - Reglamentas dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo geležinkeliais; SADT - Skilimo savaiminio greitėjimo temperatūra; SDS - Saugos duomenų lapas; SVHC - labai didelį susirūpinimą kelianti cheminė medžiaga; TCSI - Taivano cheminių medžiagų sąrašas; TRGS - Pavojingų medžiagų techninė taisyklė; TECL - Tailando esamų cheminių medžiagų sąrašas; TSCA - Toksinių medžiagų kontrolės aktas (Jungtinės Valstijos); UN - Jungtinės Tautos; vPvB - Labai patvari biologiškai besikaupianti medžiaga

**Tolesnė informacija**

Vidinė informacija : 000000267946

**Mišinio klasifikavimas:**

Acute Tox. 4                      H302  
STOT RE 2                        H373

**Klasifikavimo procedūra:**

Skaičiavimo metodas  
Skaičiavimo metodas

Šiame saugos duomenų lape pateikti duomenys yra teisingi ir atitinka saugos duomenų lapo sudarymo datą mūsų turimus duomenis. Šios informacijos paskirtis – supažindinti naudotoją su saugiu produkto naudojimu, tvarkymu, apdorojimu, sandėliavimu, pervežimu, šalinimu ir išleidimu. Ši informacija nelaikoma garantija ar produkto kokybės specifikacija. Duomenys yra susiję tik su specifine medžiaga / preparatu ir netaikomi, jei ši medžiaga yra junginiuose su kitomis medžiagomis, arba naudojama kituose, nei nurodyti šiame saugos duomenų lape, procesuose.

LT / LT